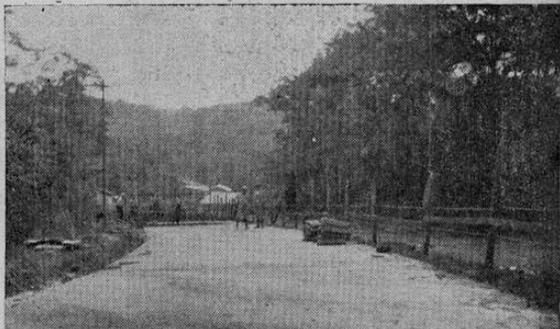


# LA REVOLUCION DERROCA AL PRESIDENTE DEL BRASIL, WASHINGTON LUIS

AMPLIOS DETALLES DEL SUCESO - - PAGINA 5

## LA INAUGURACION Y APERTURA DE LA CARRETERA SAN JOSE-ALAJUELA



El próximo martes, como veníamos anunciando se abrirá al tráfico la carretera que enlaza las ciudades de San José y Alajuela y que a trechos de macadam asfáltico, y concreto en su mayor longitud, ha sido ya entroncada con la obra asfaltada de esta capital en su salida hacia el norte en el Paso

de la Vaca. Esta obra que prestigia al país y al gobierno, especialmente al Lic. don Cleto González Viquez y al Lic. don León Cortés por el empeño que en realizarla han puesto contra todas congojas y dificultades del momento, tiene además el mérito de haber sido rematada en forma acabada por el Comité Es

pecial de Pavimentación del cual es Presidente el ex-Presidente don Julio Acosta, con su cuerpo de ingenieros nacionales y la colaboración muy eficiente de la Ways y Freitag que ejecuta la obra de pavimentación en esta capital.

Con motivo de este magno a-

contecimiento y para inaugurar dicha carretera se efectuará una ceremonia y una fiestecita que prohíban el Comité Especial de Pavimentación y la Ways y Freitag y a la que asistirán los más destacados elementos oficiales, importantes propietarios de toda esa región y representantes de los gobiernos locales de las ciu-

dades de Alajuela, Heredia y esta capital. Aprovechamos esta oportunidad para ofrecer a nuestros lectores dos aspectos de un trecho de esa carretera, en fotografías tomadas en la sección del Virilla en donde se termina ya ese trabajo y que muestra lo que aquello era y lo que ahora será.



Ex-presidente don Julio Acosta presidente del comité de pavimentación que ha ejecutado la hermosa y meritoria obra.



Señor Presidente de la República Lic. don Cleto González Viquez, en cuyo gobierno se rea-

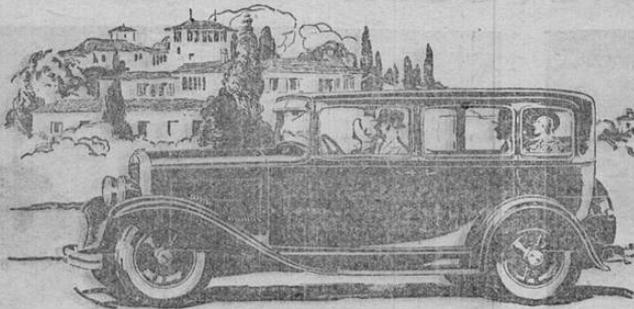


Señor Secretario de Fomento Lic. don León Cortés, a cuya tenacidad y empeños se debe la prontitud y esmero con que se ha hecho la obra

# EN EL COMERCIO NO INSPIRA LA CREACION DEL BANCO DE REDESCUENTOS Y MENOS CUANDO SE TIENE EN CUENTA QUE LOS BANCOS DEL ESTADO SON LOS QUE MAS CONTRIBUYEN A AGRAVAR LA SITUACION ECONOMICA DEL PAIS, NOS DIJO DON TOMAS FERNANDEZ

## UN NUEVO Y ESPACIOSO SEIS

### El más alto valor intrínseco en la historia de la Dodge Brothers



Es un automóvil grande de un funcionamiento a toda prueba, suave y veloz—un seis completamente nuevo y al más bajo precio a que se haya jamás ofrecido un coche cerrado fabricado por la Dodge Brothers . . . De última moda y espacioso, de carrocería firme y silenciosa toda de acero mono-pieza;

frenos hidráulicos de expansión interna, inmunes a la intemperie, en las cuatro ruedas . . . Jamás se han visto tan avanzadas características mecánicas en ningún otro automóvil de su precio. Seguro, consistente, sólido y fino—el nuevo Dodge Six es, en todo, un producto típico de la Dodge Brothers.

# DODGE BROTHERS

PRODUCTO DE LA CHRYSLER MOTORS

### DISTRIBUIDORES

Bolaños y Ulloa, Compañía Anónima. San José.

## Una activa campaña contra los parásitos intestinales que se lleva a cabo en el cantón de Acosta ha dado como resultado que hayan sido sometidas a tratamiento 4720 personas

Regresó de su gira por el cantón de Acosta el jefe del departamento de antihelmintiasis, de la secretaría de salubridad pública, don Claudio Mora.

Su visita a aquel cantón se debió para imponerse de la labor que realiza el laboratorio instalado allí por la secretaría de salubridad, estando dicho laboratorio al frente del asistente sanitario don Eulogio Forras y cooperando con él los inspectores Luis Granados y David Mora.

Una activa campaña, nos dijo el señor Mora, se está librando en toda aquella región para combatir los parásitos intestinales y principalmente la anquilostomiasis. Los delegados de la secretaría de salubridad pública, sacrificándose hasta lo indecible, caminando por entre carríos, por caminos pesi-

mos, soportando los rigores del tiempo recorren los pueblos de aquel cantón, atendiendo a todos los pueblitos, dando instrucciones y aplicando medicamentos.

Esta labor la causada una honda satisfacción entre los vecinos y el entusiasmo allí es notorio. Los vecinos al ver el interés con que se lleva a cabo esa campaña se apresan a cooperar en la misma mostrándose a los tratamientos.

Ya se ha trabajado en los distritos de Sabánilla, Guaitil, Cangrejal, Ococa y otros; en la actualidad se está laborando en Palmital como consecuencia de esa activa campaña y eficaz campaña anti-parásitaria, han sido sometidas a primer tratamiento 4720 personas, o algo más, obteniendo resultados magníficos en las curaciones. La mayor parte de esas

personas son víctimas de la anquilostomiasis.

Como se verá, pues, la labor sanitaria se ha llevado a cabo rigurosamente en aquellos lugares, no sólo en el tratamiento de personas sino en la realización de obras higiénicas. Al treinta de octubre se habían construido allí 415 excusados todos ajustados a los métodos sanitarios.

Toda esta magnífica labor en beneficio de aquellos pueblos, ha sido objeto de manifestaciones de gratitud por parte de los vecindarios.

A los informes suministrados por el señor Mora debemos nosotros acompañar una calorosa felicitación a esos abnegados empleados que trabajan buscando un verdadero beneficio a los pueblos, librándonos de esos males.

## SOLAMENTE EL BANCO DE COSTA RICA ES EL QUE PRESTA MAYORES FACILIDADES A LA VIDA COMERCIAL

La situación del comercio no ha sufrido reacción alguna; es la misma de estos meses atrás; nos decía don Tomás Fernández, como todo hombre de negocios, comentando con nosotros la poca tranquilizadora perspectiva que se presentaba en las actividades comerciales.

No se puede predecir que para los meses de noviembre y diciembre, el comercio tenga una reacción como en años anteriores. Las ventas han disminuido de un modo considerable y hasta en el gobierno se está ya retrasando el momento del pago de sus cuentas.

A raíz de la llegada a la secretaría de hacienda del señor Aragón, los pagos se hicieron satisfactoriamente, ahora no se hace lo mismo, y ese dinero se hace muy necesario para las evoluciones comerciales. Sin embargo, de hemos advertir que el gobierno ha prestado ayuda al comercio hasta donde le es posible, evitando los remates de mercaderías en subastas. Algunas mercaderías se rematarán, pero son aquellas que ya hace demasiado tiempo que permanecen sin desmenuzarse y que son consideradas como perdidas por sus importadores.

—Y cómo presente usted la situación — la preguntamos — en relación a los proyectos financieros?

—En lo que toca a la creación del banco de rescuentos, no creo que eso inspire confianza en el comercio. Muchos comerciantes abrigan la creencia de que no se realizará. Solamente el anuncio de ese proyecto, hizo que los bancos establecidos, restringieran más sus operaciones de crédito. Y en esto, los bancos están contribuyendo hoy día a empeorar la situación económica; el comercio ha sufrido grandemente debido a esa actitud de los bancos, entre los que

se cuenta el Banco Internacional, que es el de la nación y que más daño está haciendo con esa actitud. En cambio, hay un banco particular, el de Costa Rica, que es el único que en esta situación presente ha tratado, hasta donde le permitían las circunstancias, de favorecer al comercio. El banco de Costa Rica no ha restringido tanto sus operaciones de crédito y da largas al pago de las obligaciones que se contraigan con esa institución. Ya van ustedes, los bancos del estado son los que cierran las puertas y proceden a efectuar el mayor número de descuentos de propiedades, lo que implica un estrechamiento económico que tiene una repercusión desastrosa.

Volviendo al banco de rescuentos, en lo que el comercio aún no se ha tomado un mayor interés por ese retraimiento producido por una situación que todos deplo ran, existe la idea entre algunos comerciantes en grande, de convocar una reunión a fin de estudiar el asunto, definir qué conveniencias puede reportar al comercio esa institución en estos momentos y en las circunstancias en que se va a crear y, según tenca en tendido de formar una opinión definida sobre esa cuestión trascendental.

—Según esa situación del comercio — argumentamos al final de la conversación — la organización de fiestas cívicas presentaría serias dificultades . . .

—No creo que el comercio se niegue este año en dar su cuota. A pesar de la actual crisis económica, es conveniente al comercio contribuir para esos festejos de fin de año — que ello implicaría un entusiasmo, un movimiento de compra que algo beneficiaría al comercio en general. Lo que sí ocurrirá es que el comercio reducirá un poco sus contribuciones.

## EL EXAMEN DE ORTOGRAFIA Y REDACCION VERIFICADO ESTA MAÑANA EN EL LICEO

Asamblea de mañana en el salón de actos

Como hemos anunciado en nuestra edición de ayer, esta mañana tuvo lugar en el Salón de Actos del Liceo, el examen de Ortografía y Redacción de los alumnos de los quintos años de todos los colegios de segunda enseñanza. Estuvieron presentes todos los directores de dichos colegios y varios profesores del Liceo. El examen comenzó a las 9 a. m. y primero tuvo lugar el dictado, el cual versó sobre "La Gracia" de Ricard León. Este tema fué leído por el Director del Colegio, don Hernán Zamora. Luego se hizo el de Redacción, el cual consistió en hablar sobre "Las Impresiones de la vida del Colegio". Después de terminado el examen los alumnos de provincias fueron cordialmente invitados para pasar a la Biblioteca del Liceo, en donde se sirvió un espléndido café. Igual invitación se les hizo a las señoritas de provincias para ir al Colegio, en donde se sirvió un almuerzo. Por nuestra parte nos permitimos felicitar muy entusiastamente a los

organizadores de estos homenajes.

A las 9 y media horas de mañana se verificará en el salón de actos del Liceo, una asamblea, la cual dictará a la eminente profesora mexicana señorita Rosa E. Izatti, quien actualmente se encuentra en esta capital. Procuramos dar informes sobre el resultado de esta simpática asamblea.

## UNA INDICACION A LA COMPAÑIA NACIONAL DE ELECTRICIDAD

Nos parece muy prudente, que siempre que las tardes se encienden luzes, sea puesto el servicio de ocupar un poco antes de cinco como es costumbre. Esperamos que la compañía de atender nuestra indicación.

**LA PRIMERA EMISION DE BONOS SERA POR LA SUMA DE ONCE MILLONES DE COLONES A UN INTERES QUE NO SEA MAYOR DEL OCHO Y MEDIO PORCIENTO ANUAL Y UN 2 PORCIENTO DE AMORTIZACION FIJA EL DICTAMEN DE MAYORIA SOBRE EL EMPRESTITO DE CARRETERAS**

**EL PODER EJECUTIVO QUEDA AUTORIZADO PARA OBTENER PRESTAMOS CON GARANTIA DE LOS BONOS SI LAS CONDICIONES DEL MERCADO NO ACONSEJAN SU VENTA**

**SOCIEDAD COOPERATIVA CONSTRUCTORA**

SE HAN COLOCADO YA MUCHOS LOTES DEL PASEO COLON

Los accionistas o particulares que tengan interés, pueden manifestarlo cuanto antes a la Tesorería General. Unica ocasión de adquirir una propiedad en muy buenas condiciones de pago.

**SE PREPARAN 25 NUEVOS SORTEOS EXTRAORDINARIOS**

**ANDRES BOZA CANO**  
Tesorero General

En la secretaría del congreso quedaron hoy listos el dictamen de mayoría sobre el proyecto del poder ejecutivo para la venta de bonos de carreteras y de pavimentación, y el suscrito por el licenciado don Francisco Mayorga Rivas, que está de acuerdo con ese dictamen previas algunas observaciones y la estipulación de dejar setecientos cincuenta mil colones exclusivamente para la carretera Ballena - Liberia.

El dictamen de mayoría, que está suscrito por los diputados don Francisco de P. Gutiérrez, don Jorge Herrera, don Manuel Antonio Solano y don José María Peralta, es bastante extenso y presenta a la consideración de la cámara, como base de discusión, el siguiente proyecto de ley:

**El Pde. Arosemena no acepta la renuncia de Dn. Tomás Arias**

**QUIERE QUE SIGA SIRVIENDOLE AL PAIS.- EL SEÑOR ARIAS NO QUIERE REGRESAR DEBIDO A SUS NEGOCIOS.- PRESENTA RENUNCIA A LA SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES.- EL PDTE. LO EXCITA A CONTINUAR EN SU CARGO DIPLOMATICO**

El Excelentísimo señor Presidente de la República, don Florencio Haimodio Arosemena, se ha negado a aceptar la renuncia que el señor don Tomás Arias le presentó del cargo de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de nuestro país ante los gobiernos de Costa Rica y Nicaragua.

El señor Tomás Arias presentó su renuncia, de acuerdo con comunicación pasada al Poder Ejecutivo, debido a sus múltiples ocupaciones particulares, y el Jefe del Estado se negó a aceptarla en el deseo de que el dimitente siga laborando, como hasta el presente, con el mismo entusiasmo, patriotismo e inteligencia en bien de la patria.

Gobierno ante los de Costa Rica y Nicaragua.

Para que V. E. se sirva informarse de los esfuerzos hechos por mí en cumplimiento de mi labor oficial, — que creo haber llenado patrióticamente — y del estado en que ella queda, me permito acompañar a esta renuncia un informe en que describo mi modo de pensar sobre el delicado asunto que se me confió.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar al Excelentísimo señor Presidente de la República mi sincero agradecimiento por la honra que se me dispensó con motivo de estas distinciones.

Presento a V. E. los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

(fdo.) **TOMAS ARIAS.**

A Su E. el Sub-Secretario de Relaciones Exteriores Encargado del Despacho. — Panamá, R. de P.

del cargo de Ministro de Panamá ante los Gobiernos de Costa Rica y Nicaragua.

Al someter a la consideración del Excelentísimo señor Presidente de la República la renuncia presentada por Vuestra Excelencia, este Alto Magistrado me manifestó su decisión de no aceptársela y más bien lo excitó a que continúe al frente de esas Legaciones a efecto de que siga laborando, con el mismo entusiasmo, patriotismo e inteligencia en bien de la patria.

He leído también con todo el interés que merece, el importante informe que me remite Vuestra Excelencia, junto con la comunicación a que vengo refiriéndome, el cual someteré a la consideración del señor Presidente de la República.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Las comunicaciones cruzadas entre don Tomás Arias y el Presidente Arosemena, por intermedio de la Cancillería, dicen así: Panamá, Octubre 18 de 1930.

Señor:

Llegado a esta ciudad con el objeto de revisar mis negocios, insidioso conveniente a mis intereses prestaté mi atención personal; por tanto presento al Excelentísimo señor Presidente de la República, por el digno conducto de V. E., renuncia de los cargos diplomáticos con que me honró el

Panamá, Octubre 21 de 1930.

Señor Ministro:

Tengo el honor de referirme a la atenta comunicación de Vuestra Excelencia de fecha 18 de los corrientes, por medio de la cual presenta Vuestra Excelencia al Excelentísimo señor Presidente de la República, por el conducto de esta Secretaría, renuncia

de "La Estrella de Panamá".

**Ricardo A. MORALES.**  
Subsecretario de Relaciones Exteriores Encargado del Despacho.  
A Su Excelencia don Tomás Arias, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá ante los Gobiernos de Costa Rica y Nicaragua.

**Artículo Primero:**

El artículo 2o. de la ley número 4 de 14 de mayo de 1927, modificada por decreto legislativo número 88 de 7 de agosto de 1923 se leerá como sigue:

La primera emisión de estos bonos será por la suma de once millones de colones o dos millones setecientos cincuenta mil dólares, a un interés que no sea superior al 8 y medio por ciento anual y con dos por ciento anual de amortización en fondo acumulativo. Dicha emisión podrá hacerse a un tipo menor de interés para conceder un descuento, pero en tal forma que el dinero que efectivamente perciba el estado, no lo represente un interés anual mayor del ocho y medio por ciento; en este caso el valor total nominal de los bonos emitidos podrá exceder de once millones de colones o dos millones setecientos cincuenta mil dólares, a fin de que el producto efectivo del empréstito alcance a esa suma. En todo caso el principal y los intereses de los bonos serán pagados en moneda de los Estados Unidos de Norte América en letras a la vista sobre Nueva York o moneda nacional a la equivalencia bancaria sobre oro americano, según lo prefiera el portador.

Para garantizar esta emisión, quedarán afectadas las rentas de aduanas y licores, sin perjuicio de los otros empréstitos que dichas rentas garantizan actualmente.

**Artículo segundo:**

Modifíquese el artículo 3 de la ley número 121 de 11 de agosto de 1929 que se leerá así:

El empréstito se hará por medio de bonos al portador por la suma precisa para obtener en e-

colones, de modo que el interés que se reconozca realmente no exceda de ocho y medio por ciento anual, habida consideración del descuento que se conceda para la colocación en firme de los bonos, los cuales podrán emitirse en moneda nacional o extranjera, en la proporción de un dólar oro americano o cuatro colones. Esos bonos podrán emitirse conjuntamente con los llamados de Obras Públicas, en cuyo caso quedan afectadas a su servicio las rentas de duana y de licores en las mismas condiciones estipuladas para dichos bonos y sin perjuicio de otros empréstitos que esas rentas garantizan actualmente. Es entendido que tanto en el caso de que la emisión se haga separadamente, como si se venderan dichos bonos conjuntamente con los de obras públicas, persistirán las obligaciones e hipotecas indicadas en los artículos 4, 6 y 7 de esta ley, a cargo de la comisión municipal de vías públicas de San José, y en favor de los tenedores de los bonos de pavimentación y del estado.

**Artículo tercero:**

Con el producto de la venta de los bonos a que se refiere el artículo anterior, se rescatarán los que se hubieran emitido en virtud de las leyes de 23 de setiembre de 1927, 29 de julio de 1929 y 11 de agosto de 1929.

**Artículo cuarto:**

El producto del empréstito de Obras Públicas se dedicará exclusivamente al pago de las deudas contraídas con motivo de la construcción de carreteras y a la terminación de las que actualmente se construyen.

**Artículo quinto:**

El poder ejecutivo queda facultado para obtener préstamos con garantía de los bonos a que se refiere este decreto, si las condiciones del mercado no aconsejan su venta, siempre que en los contratos respectivos se estipule claramente que en ningún caso los bonos se portarán a la república un producto menor del autorizado por esta ley.

Falta el otro dictamen de minoría, que será firmado por el diputado don Ricardo Villafra. Ese dictamen será presentado tan luego la secretaría de hacienda en los informes que la diputación republicana pidió sobre el destino que se va a dar al dinero que se obtenga por concepto de esa contratación de empréstito.

**NO TEMA LA DENTICIÓN DÉLE**

**Glaxo**

CRÍA NIÑOS ROBUSTOS

Agente **GLAXO**

Apartado 355 - San José

**AL COMERCIO Y AL PUBLICO EN GENERAL**

Hacemos saber que el **Rotativo Gráfico**

**A. B. C.** no es propiedad de **LA TRIBUNA**

sino de una empresa particular.

# NUESTRA SOCIEDAD

## PERSONALES

—Un tanto mejorada está la estimable dama de la ciudad de Alajuela, doña Aquilea Quesada v. de Saborio, quien ha venido delicia de salud desde hace algunos días en aquella ciudad.

—Sigue siendo muy grave el estado de salud del licenciado don Matías Trujos, quien se encuentra en su residencia en Escasú. Lamentamos profundamente que no haya sido posible restablecer a tan estimable caballero.

—De los Estados Unidos ha regresado al país la estimable señora Marta Saborio Montenegro.

—Desde hace días se encuentra postrada en cama, víctima de teñaz enfermedad, la estimable señora doña Metilde Montenegro, por cuyo restablecimiento hacemos votos.

—Para Puntarenas partieron hoy a las dos de la tarde, el señor presidente de la república y los ministros de hacienda y fomento con el objeto de investigar el sitio más apropiado para construir el edificio de la nueva oficina en que tan empeñado está el actual gobierno.

—Acompaña al señor presidente de la república también el licenciado don Alberto Echandi, quien aprovechará la oportunidad para hacer una breve visita a sus empresas en aquel puerto.

—Regresó a ese mismo puerto el importante empleado del muelle, don Rafael Bécche, quien estuvo aquí algunos días.

—Don Santos León Herrera es tuvo ayer a visitar al señor secretario de fomento, habiendo venido de Cartago, con motivo del duelo de la familia Jiménez Zavaleta.

—De la ciudad de Alajuela estuvieron en esta ciudad el licenciado don Luis Montenegro y su estimable señora.

—De la misma ciudad los jóvenes don Julio Ruiz Solórzano y don Publio Martínez.

—De la ciudad de Cartago el caballero don Julio Sancho y don Fernando Volio.

—De Santa Ana se encuentra en esta capital el general don Jorge Volio.

—Para Panamá salió doña Ramona G. v. de Castro, con el objeto de pasar en aquella ciudad una corta temporada.

—Sigue siendo delicado el estado de salud de don José Joaquín Coto en la ciudad de Cartago.

—Pasa una temporada entre nosotros en vía de salud, nuestro buen amigo don Rafael Eduar de Sandoval.

## ONOMASTICO DE HOY

Al estimable grupo de caballeros que ayer incluíramos en la lista de los que hoy celebran su onomástico, debemos agregar los nombres del Excmo. señor arzo-

bispo don Rafael Otón Castro, don Rafael Iglesias Bonilla, don Rafael Eduar de Sandoval, don Rafael Bécche, don Rafael N. Delcor, don Rafael Iglesias Rodríguez, Lic. don Rafael Herrera Jenkins, don Rafael Cruz Meza, Lic. don Rafael Ortiz, don Rafael Hine, don Rafael Angel Madrigal, don Rafael Reyes, don Rafael Coronado, don Rafael Tristán, doctor don Rafael Grillo, don Rafael Montes de Oca, don Rafael Vargas, diputado don Rafael Cascao, don Rafael Ullón, don Rafael Solórzano Saborio, don Rafael Machado, don Rafael Aguilar, doña Rafaelita de Ortiz, doña Rafaela de Torres, don Rafael A. Chavarría, don Rafael A. Valglio y don Rafael Merino, a quienes enviamos nuestro saludo muy cordial.

## VIAJEROS

—Para su finca en San Pablo de Talrazú partió don Alberto Chavarría E.

—Nos permitimos presentar nuestro cordial saludo de bienvenida a la estimable señorita Marta Loria Montenegro, quien después de varios años de ausencia del país, ha regresado de nuevo al seno de su familia.

—Mañana partirá para Nueva York la señora de don Emilio Artavia, para quien deseamos feliz viaje.

## ENFERMOS

—Ha restablecido la señorita Clemencia Chavarría.

—Se encuentra delicado de salud el niño del licenciado don José J. Quirós. Hacemos votos porque restablezca.

—Sigue mejor la estimable señora de don Jorge Orozco C.

—Por completo restablecida se encuentra la estimable señora doña Aristieita Castro de Jiménez, noticia que nos place dar. La señora de Jiménez tomará posesión de su puesto el primero de noviembre.

—Ha tenido una mejoría la apreciable señora doña Anita v. de Charpentier. Nos alegra y ha cemos votos sinceros porque mejore del todo.

## NATALICIO

—Celebra hoy la fecha de su natalicio el distinguido facultativo doctor don Rafael Calderón Muñoz, a quien tenemos el placer de saludar muy cariñosamente deseándole muchas felicidades en unión de su muy apreciable familia.

## CUMPLEAÑOS

—En el día de hoy celebra su cumpleaños, la estimable señora doña Amelia Sáenz de Gutiérrez,

para quien deseamos toda clase de felicidades.

## FECHA MATRIMONIAL

—Cumplen hoy años de haber efectuado su boda matrimonial el caballero don Luis Diego Sáenz E y su apreciable esposa, doña Rita Cabas Iraeta.

—Nos permitimos presentarles nuestro saludo y cordial felicitación, haciendo fervientes votos por su eterna felicidad.

## MUSICA PARA HOY

### PROGRAMA

de la retreta que dará la Banda Militar hoy viernes 24 de octubre a las 20 hs. en el Parque Morazán

- 1.—Mein Vaterland Mein Stolz! Marcha. Estreno. Quaschling
- 2.—Los Caballeros Fantasma. Obertura. Borrel
- 3.—Bajo el Almendro. Vals Salvadoreño. Granadino.
- 4.—La Bohemia. Fantasia sobre la Ópera. Puccini.
- 5.—Singin' in the Bathub. Fox Trot. Estreno. Cleary.

El Director, . . . . .

Rob CANTILLANO.



## AVISO RELAMPAGO

JUAN R. MORA ESCALANTE contablista con largos años de práctica ofrece sus servicios al comercio y empresarios. Aceptará ocupación en cualquier lugar del país, siempre que el sueldo sea equitativo.

Referencias de primera clase si fuere necesario.  
Limón, octubre 16 de 1930.

OBSEQUIO del Laboratorio Argentoderma. A las primeras TREINTA señoras o señoritas que hayan obtenido el éxito deseado con el uso de la POMADA SELECTA ARGENTODERMA y su jabón (hiel de vaca), se les obsequiará una cajita de pomada y un jabón en esta oficina, mediante la presentación de un número de este vespertino en que aparezca este aviso.

ADMOR. DE EL A. B. C..

Rogelio Ruiz y Angélica de Ruiz e hijos, invitan a todas sus amistades a la misa que se ha de celebrar a las seis de la mañana y el vía-cruces a las tres de la tarde en la santa Iglesia Catedral de esta ciudad, el sábado 25 de los corrientes, con motivo del primer aniversario del fallecimiento de su siempre recordada y llorada

## ANNIE RUIZ SOLORZANO

por cuya asistencia a esos actos les quedarán profundamente agradecidos.

Alajuela, Octubre de 1930

## Doloroso Aniversario



Niñita ANNIE R. SOLORZANO

Contristada el alma, oprimido el corazón al recordar que mañana hace un año que la muerte despiadada arrebató a la felicidad de un hogar alajuelense a la niña con que embrazamos estas líneas, nuestro pensamiento de rodillas en el reclinatorio de la meditación, se reconcentra todo estremecido de unión ante el dolor que aquella terrible prueba llevó a

sus atribulados padres en horas en que más parecía sonreírles la vida preciosa de su idolatrada hija. Más ciego que el amor es el Destino que hace cumplir sus leyes inmutables de sangrando el corazón humano, sin piedad para una vida que ya era fecunda en dulzuras y bondades, y con crueldad para el justo egoísmo maternal.

Sin embargo, el recuerdo de aquella hora fatal, tiene un leitívivo para quienes aprendimos a querer aquella niña a quien la providencia colmó de dones espirituales; la alegría y el amor que regaba entre sus brazos con delicadeza virginal, iba formando a su paso una aureola de profunda admiración y simpatía que en la hora de su ausencia estalló en manifestaciones de pesadumbre indescriptible y fué sedante de afecto para sus queridos padres, que vieron a la ciudad de Alajuela arremolinarse en su hogar palpitate de emoción y de dolor.

Los grandes pruebas dejan heridas que nunca se cicatrizan nunca; pero el dolor purifica las almas y da fuerza para soportarlas con santa resignación. Dios bendiga aquel hogar tan sufrido.

LOS ARTICULOS MAS ELEGANTES PARA BAILE  
LOS CONSIGUEN LOS CABALLEROS DONDE  
SAUMA e hijos

# Sra. lea con cuidado este aviso!

SI ES Ud. CARDIACA PREPARESE PARA NO SUFRIR UNA CONMOCION CUANDO CONCURRA AL GRÁNDIOSO BARATILLO QUE ALISTA

# LA VALENCIANA de CALIXTO MADRIGAL

PARA EL JUEVES 30 DEL CORRIENTE PROSIGUIENDO EN EL MES DE NOVIEMBRE

LA PRECIOSIDAD DE LAS DIVERSAS MERCADERIAS QUE SE DARAN REGALADAS POR LO BARATAS, LA HARAN PALIDECER DE EMOCION.

# AL HACER UN DISPARO DEL MORTERO UN BARCO ALEMAN SURTO EN LA BAHIA DE PUNTARENAS EL PROYECTIL CAYO EN EL PATIO DE UNA CASA PRODUCIENDO UNA FORMIDABLE EXPLOSION ESTANDO A PUNTO DE SER MUERTO UN NIÑO

Hoy, a las ocho de la mañana, ocurrió una formidable explosión en el patio de la casa del señor Santos Rivera, en Puntarenas, situada por las inmediaciones de La Colmena.

Esto causó grande alarma en el vecindario.

Momentos después se supo que en ese patio había estallado un proyectil de cañón, pues, en efecto, se encontraron allí los restos de dicho proyectil que, al caer, explotó abriendo una brecha como de un metro de profundidad y una vara de ancho.

Cerca del lugar de la explosión se encontraba el niño Luis Rodríguez, de tres años de edad, y quien estuvo a punto de ser despedazado por el proyectil.

Las autoridades de policía y judiciales se pusieron en movimiento.

Luego se supo que el barco alemán Miden, que estaba surto en la bahía, había hecho el disparo, pues algunas personas vieron el fogonazo que salió de popa. Como consecuencia de esto, las autoridades competentes, en la lancha de la capitania de puerto se

dirigieron al barco para indagar de lo que se trataba. En mitad del camino se encontraron con el Capitán que venia a tierra en un bote y al ser interrogado dió las siguientes explicaciones:

El Miden estaba haciendo pruebas de salvamento, para lo cual se hizo el disparo de un mortero colocado a popa, de ochenta mil metros lanzando un proyectil de doscientos gramos de carga. Esos proyectiles llevan una cuerda de larga distancia. El proyectil lanzado por el mortero llevaba esa cuerda, y fue disparado hacia el vapor Guatrana, que se encuentra atracado al muelle, siendo la distancia de la cuerda de trescientas cincuenta varas. Pero quiso a casualidad que se reventara y, al encontrarse libre el proyectil de ese obstáculo, abarcó una mayor distancia, cayendo en el patio de la casa del señor Rivera.

Esta es, pues, la explicación que dió el capitán del Miden, quien se mostró muy apenado de lo ocurrido.

El mismo capitán fué quien hizo el disparo de prueba.

## Renuncia el presidente de Brasil

RIO DE JANEIRO, 24.— La revolución ha triunfado completamente. La mayor parte de las fuerzas federales que protegían esta capital se adhieron al movimiento rebelde, dando un ultimatum al presidente Washington Luiz para renunciar. El presidente presentó su renuncia poco después de la nueve de la mañana. El general Leite de Castro ha asumido el mando como presidente provisional.

El triunfo de la revolución vino después de una noche de angustiosa expectación. Cuatro aeroplanos del ejército volaron sobre la capital, sabiéndose inmediatamente después que el tercer regimiento de infantería se había adherido a la revolución, siguiendo su ejemplo casi todas las otras unidades de la guarnición. Antes de las nueve de la mañana los principales actores del capítulo final de la revolución llegaron al palacio presidencial, encabezados por el general Leite de Castro, comandante del tercer regimiento citado, a quien se designó presidente de la junta militar que reemplazará al gobierno de Washington Luiz.

Temprano de la mañana los cañones del fuerte Copacabana comenzaron a disparar en señal de que si el gobierno federal no renunciaba la capital sería tomada a la fuerza. A las tres de la mañana le fué entregado al presidente Washington Luiz un ultimatum exigiéndole su renuncia y ofreciendo tanto a él como a sus familiares toda clase de garantías, res, y advirtiéndole que si no entregaba el mando las tropas revolucionarias estaban dispuestas a marchar inmediatamente sobre la capital, y especialmente sobre el palacio de Guanabara, residencia oficial del presidente.

RIO DE JANEIRO, 24.— Aun cuando el triunfo de la revolución ha sido casi cruento en esta capital, se han producido algunos desórdenes. La multitud asaltó las oficinas de algunos periódicos, causando grandes daños, especialmente en las de "A NOITE". Luego se organizaron desfiles en los cuales la muchedumbre vivaba a Joao Pessoa, candidato a la oposición a la vice presidencia de la república, recientemente asesinado, a Getulio Vargas y otros dirigentes revolucionarios. Se anuncia que Vargas cruzó en este momento con su ejército el estado de Sao Paulo, dirigiéndose hacia Rio de Janeiro para consagrar el triunfo revolucionario.

A medio día se informó que el ex presidente Washington Luiz había sido arrestado y conducido a la fortaleza de Copacabana, junto con el vice presidente Mello Vianna.

PERNAMBUCO, 24.— La noticia de la renuncia de Washington Luiz y la ocupación de Rio de Janeiro por los revolucionarios ha sido recibida con enorme júbilo aquí. El pueblo entusiasmado recorre las calles viéndolo a la revolución.

RIO DE JANEIRO, 24.— Tiene entendido que los generales Menna Barreto, Tasso Fragoso, Marante y Prudente Moraes Filho forman la junta militar que ha asumido el poder, bajo la presidencia provisional del primero.

## Doumregue llega a Paris

PARIS, 24.— El presidente Doumregue llegó a ésta, de regreso de su visita a Marruecos.

## Pelea cancelada

NEWARK, 24.— La pelea Stribling-Christner que se iba a verificar esta noche en el Velódromo ha sido cancelada por encontrarse Christner lesionado en la rodilla derecha a consecuencia de un accidente automovilístico.

## Temblores en Bolonia

BOLONIA, 24.— Esta mañana se sintieron tres temblores, a las 1.53, 1.10 y 8.30 a. m., que no causaron daños, pero sí gran alarma.

## Coste y Bellonte regresan a Francia

HAVRE, 24.— Coste y Bellonte llegaron a esta procedentes de Nueva York, saliendo para Deauville, en donde serán objeto de una recepción oficial, continuando luego para Paris. En Le Bourget les será tributado mañana un homenaje al que asistirán cien mil personas. Coste declaró a la United Press que el peor instante de su vuelo transatlántico fué cuando sobre Denver tuvieron que luchar con una

tempestad de nieve. Dijo que la niebla de Terranova fué juego de niños, comparada con la niebla de las Montañas Rocosas, que les cegaba con furia tremenda, agregando que la aviación trasatlántica se encuentra toda en un estado en que dependen principalmente de las condiciones del tiempo.

## La defensa de Leguía

LIMA, 24.— El abogado de Leguía, Alfonso Benavides, ha escrito al tribunal superior protestando de que los oficiales de la penitenciaría no le permiten entrevistarse con su defendido, como es derecho de todo abogado respecto a su cliente.

## Proceso contra Rafael Sánchez Guerra

VALENCIA, 24.— Rafael Sánchez Guerra ha sido procesado por los ataques que dirigió a Benenguer y las instituciones actuales en la reunión republicana del domingo.

## Una disposición del gobierno peruano

LIMA, 24.— El gobierno ha decretado que las escuelas privadas que reciben ayuda oficial tendrán que emplear un cincuenta por ciento de personal peruano.

## ULTIMA HORA

### EL PDTE. DE LA REPUBLICA FIRMO EL DECRETO ACEPTANDO LA RENUNCIA AL INGENIERO CONSULTOR DE CARRETERAS

Poco antes de abandonar la cátedra presidencial para dirigirse a Puntarenas, el señor presidente de la república firmó el decreto por el que se acepta la renuncia al ingeniero consultor en las obras de carreteras don Juan Mafamoros.

El señor Mafamoros permanecerá en su puesto hasta el último de este mes, conforme lo dijimos en edición anterior.

Así, pues, queda plenamente confirmada nuestra información sobre la supresión de ese alto puesto, que implica al estado una economía de mil doscientos colones mensuales.

El señor presidente de la república salió para Puntarenas acompañado de los secretarios de fomento y hacienda.

### Se ha solicitado la opinión del Lic. don Manuel F. Jiménez sobre el tratado comercial con Francia

En vista de que el tratado comercial celebrado entre Costa Rica y Francia, ha sido objeto de diversos comentarios, la cámara de cafetaleros solicitó del licenciado don Manuel Francisco Jiménez Ortiz, miembro de dicha asociación una opinión amplia sobre el mismo.

El deseo de la cámara de cafetaleros es formar un criterio sobre la reciprocidad en lo que respecta a la exportación de café a Francia, a fin de entrar de lleno en las gestiones correspondientes que puedan facilitar la apertura de mercados directos de ese producto a esta nación.

Es muy posible que el licenciado Jiménez Ortiz presente el estudio que haga sobre el particular en la sesión que celebrará el lunes la cámara de cafetaleros.

### Datos que recibió la Secretaría de Relaciones sobre el horno para carbonizar la leña

El cónsul de Costa Rica en Roma envió a la secretaria de relaciones exteriores, los siguientes detalles sobre el horno patentado, de invención del señor Giovanni Girardi y que pueden interesar a quienes se dedican en nuestro país a la industria carbonífera: Puede ser usado en cualquier lugar, sin ninguna construcción al efecto, para la rápida y económica carbonización de la leña. No hay necesidad de agua o de tierra para el enfriamiento del carbón. No se necesitan técnicos para hacerlo funcionar, el cual puede

ser usado hasta por una mujer. Se puede carbonizar en cualquier estación y con cualquier tiempo; no se necesita fuerza motriz. Se utiliza hasta las ramas más pequeñas. Con su uso habrá la emancipación absoluta de los monopolios de mano de obra. No ofrece ningún peligro de incendio para el bosque. El carbón sale libre de tierra y piedras; se eliminan los tizones y da facilidad de empaque. Al carbonizar produce: alcohol metílico, alquitrán de madera y ácido proleónico.

**SE ALQUILAN MOTOCICLETAS**

**TALLER MECANICO "CICLO CLUB"**

50 vs. al O. de El Cometa J. M. MARRERO

**MAS FAVORECIDOS CON EL PREMIO MAYOR DE LA LOTERIA**

En la tesorería de la junta de caridad se han presentado, para hacer efectivas partes del billetes premiado con cincuenta mil colones de la lotería jugada el domingo recién pasado, los siguientes: Banco de Costa Rica, ocho vigésimos; Cirus E. Douglas, tres vigésimos; Alfonso Candela, dos vigésimos; Jonney Edwards, dos vigésimos; C. Simpson, un vigésimo; C. A. Thorpe, dos vigésimos. Todos son vecinos de Limón

**HARINA**

Aprovechando la reciente baja del trigo, ofrecemos a los consumidores de buenas harinas los siguientes precios:

ASES	¢ 36.00	Promedio ¢ 37.65
VIGOR	¢ 38.00	
KANSANA	¢ 39.00	

A los panaderos y comerciantes de provincias estos precios puesta en la respectiva estación del Ferrocarril ORDENELAS AL

**Almacén RAVENTOS**

APARTADO No. 763 TELEFONO No. 3871

Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# MUJERES POETAS Y HOMBRES POETAS

# NOTAS DOMINGUEÑAS

Dice Chocano en su artículo "Descubrimiento de Dario y de Neruo" — a que nos hemos referido ya en anteriores trabajos — y ya para concluirlo, lo siguiente: "Nuestra América está llena hoy de poetas."

Entre las vocellitas aplajadas de éstas abogan las pocas voces masculinas que se esfuerzan por hacerse oír; no se puede negar que, pese a las excepciones, tan ciertamente honrosas en este caso, predomina el afeminamiento lírico.

Así se explica cómo los poetas máximos de América sean hoy mujeres.

Ni aún los poetas masculinos de excepción que quedan, pueden jactarse de hacer obra más digna de consideración que la de las musas de América.

Las excepciones confirmativas de la regla no son tampoco tales que puede darse el nombre de un solo poeta de tono mayor que le aventaje hoy a Gabriela Mistral; de un solo poeta de tono agudo, salvo el ridículo e intencional viridismo, que aventaje a Alfonsina Storni; ni el de un solo poeta de carácter erótico, en sus diversos matices, que aventaje a Juana de Ibarbourou, a María Alicia Domínguez, a Rosario Sanzores, a tantas que resultaría imposible nombrar.

Mientras que no triunfe una reacción de franca virilidad — para lo que han de estimarse estas líneas como un sincero estímulo — no cabe vacilar entre las mujeres poetas y los hombres poetas, ya que éstos son el natural producto de las afeminadoras influencias mal entendidas de Rubén y Neruo, cuyas verdaderas peculiaridades de poetas masculinos hoy que resulla.

Se ve cómo resulta propio que las lecciones sobre la actual literatura hispanoamericana, en lo que se refiere sean dictadas por una gran mujer.

Muchos comentarios podrían hacerse a tal aseveración. En realidad ahora brillan como astros de primera magnitud las mujeres que hacen poesía y a su lado son muy pocos los poetas que centellean con igual fulgor.

Juana de Ibarbourou tuvo una voz única e inaudita hasta ella; expresó con toda franqueza y sin coquetería la pasión femenina. Los arrebatos emotivos, los delirios amorosos, el arte muy sensual de la entera, tuvieron en ella expresión. El mundo antes no había oído este franco y valiente acento femenino y aplaudió entusiasmado. Como un éxito colosal premió a la atrevida mujer, tras ella se levantó una legión de damas que con un instinto muy femenino de imitación y falta de iniciativa, siguieron sus pasos y expresaron también las mismas ansias de transportes eróticos; sólo que lo que en la Ibarbourou fue belleza, en las más de sus seguidoras se tornó en impudor. Así es a mala naturaleza de la imitación: la voz veraz, sincera y franca de la Ibarbourou sólo podía intentar elevarse sin desmoronarse en otra Juan de Ibarbourou.

La Mistral también es enorme. ¡Qué cántica a'ma la suya, tax cabijadora y llena de ternura! Parece una asistencia al mundo ícico válido, a la humanidad hierática y es una voz 'comovidamente' insustancial. Y así también son fulgurantes los otros poetas, Delmira Agustini, la Storni, la Sanzores, Luisa Luisi... Acepto que en muy buena lid ha ganado esta pléyade femenil un puesto desolante en la poesía castellana. Pero de ello a cepear la afirmación de Chocano, sin distinción, todavía resta un buen trecho. En la frase del gran poeta peruano si hay un algo de verdad, hay un mucho de afectación y retórica de buena ley. Es la voz de un fraile de afección.

Hoy, en que el sexo nos ha entregado, algunos de sus recordatorios secretos y de su entrañable misterio, a las ciencias, las investigaciones

de los grandes fisiólogos, biólogos, psicólogos y psicoanalistas, ya se aperciba que es muy difícil suponer una línea clara en aquella parte en que acaban las actividades masculinas y empiezan las femeninas. Por de pronto hay que aceptar que en todo gran poeta, por más puro que sea, hay algo de femineidad, como que si faltase no podría ser su tal. Es una sola línea general se podría afirmar que el arte es esencialmente femenino. Es una actividad genuinamente femenina. Révete condiciones de delicadeza, de firmeza, de receptividad y de moldeamiento. El arte es la forma que recibe y no el espíritu que vivifica. El genio creado si es varonil.

Pero de muchos de los grandes hombres, que han tenido esa feminidad artística, que los hace sobrealzar, no se puede decir ni mucho menos, — que por ellos sean menos hombres. Lo son más que la mayoría de los mortales — y por su medida a esta su gran virilidad, toda una línea en la misma excepción de tener actividades femeninas. Es decir, pues, que hay que recordar aquí que ya es de vulgarización científica el hecho de que en todo espécimen humano hay atributos masculinos y femeninos entremezclados, aunque predominen unos u otros, así como hay órganos físicos comunes a los que predominen los de uno u otro sexo. Las mamás rudimentarias, el desarrollo prematuro...

buir a uno y otro sexo listas de diferentes cualidades naturales, porque en esencia, todas son comunes a ambos y apenas pueden establecerse diferencias en grado.

Era yo adolescente, cuando ya expresé esta convicción en malos versos, allá por 1900. Heios aquí:

Pues todos los poetas cuyos nombres conserva, por anónimos, la Historia, son almas de mujer en cuerpos que así alcanzaron, híbridos, la gloria.

Lo que quiere decir que en mis mocedades, hace treinta años, ya se adivinaba la verdad hoy sustentada por los especialistas.

No se puede aceptar, en síntesis, nada más que la mayor parte de los hombres y mujeres que sobresalen en la historia han tenido una individualidad completa, con atributos de los dos sexos. Y esto, ya se lo aplicando a la literatura sino a todas las demás ramas de la actividad humana.

Un ilustre pensador afirmó — como ya lo citamos en un artículo anterior, publicado en este mismo Diario — que Napoleón llevó a sus grandes batallas un espíritu de economía y de detalle que le hubiera envidiado la más encomiable ama de casa.

Por lo demás, para un psicólogo, es muy comprensible el que Chocano se complazca en detallar y detenerse en esta su aseveración de los hombres poetas y las mujeres poetas y en el afeminamiento de la poesía moderna; pues así da mayor relieve a su masculina actividad artística. Nadie le puede regañar a su obra este atributo cardinal de virilidad. Un poco teatral, un poco escénico, un sí no es vándico... ¡Retórica al fin! Y yo me pregunto al trazar las últimas frases: ¿no sería lo aquí precisamente su feminidad?

¡Oh, grande y admirado poeta! Copiemos antes de terminar este artículo, sus hermosos versos:

Los que me han calumniado y me han escarnecido dieron tal proporción a mi pecado que me pesa no haberlo cometido. Y agreguemos también que, por

fortuna, muchas de estas damas que hoy hacen versos, en pos de la Ibarbourou, y que son legión, si no llegan a ser buenas poetas, por lo menos ya son bellos poemas, lo que para mí vale mucho más.

## ENFERMOS

Se encuentra ya un poco restablecida de su enfermedad la muy estimable señora doña Jacinta Mendoza, madre del muy querido cura don Francisco J. Mendoza.

Nuestro buen amigo don José María Chacón Chacón, se ha en controlado un poco mal de salud, lo que deploramos bastante y hacemos votos por su pronta mejoría.

Empresa de camiones

Estamos altamente contentos y agradecidos, con la empresa de camiones domingueña y la de don José Joaquín Vargas, porque ya debido a esas empresas tenemos servicio de camiones para San José; los itinerarios son así:

Uno sale de Santo Domingo para San José a las 7 de la mañana y otro a las 8. A las 12 otro y a las 2 otro.

Y de San José para Santo Domingo sale uno a las 10 de la mañana y otro a las 11; y en la tarde sale uno a las 4 y el otro a las 5 quedan entendidos todos.

Salón Gine Rivero

Sábado 25 de Oct.

A las 8 p. m. gran exitazo con la preciosa cinta titulada "La Rubia del Cuento".

Para el domingo matutino a las 4 p. m., "Tilita La del Circo", cómicas.

Para la noche a las 8 p. m., otra magnífica cinta titulada "Cozador de Lobo".

Muy pronto se estrenarán las siguientes películas:

El Despertar del Amor, La Más cara de Hierro, La Mujer Disputada, Caballo y As, por Hot Gib son.

Cocersponsal

## LA NOTICIA DIARIA ALAJUELENSE

### La hermosa fiesta en el Hospital.- El cine del Teatro Victoria

La junta de caridad de esta ciudad, junto con la Asociación Teatral, organizó una hermosa fiesta que tendrá ferrocívico en el recinto del Hospital el próximo domingo 24 a las diez y media de la mañana.

Es un acto cívico preparado en justísimo homenaje a los benefactores de ese centro de salud y caridad, los señores Melchor Cañas, Presbítero Cipriano Fuentes, doctor Roberto Cortés, John M. Keith y Ramón L. Cabezas.

Firman la atenta invitación que

hemos recibido, los señores don Ricardo Cortés, presidente de la junta de caridad y el profesor licenciado don Aurelio Salazar, como presidente de Teat.

En ese acto hermoso del domingo se colocarán los retratos de don John M. Keith y don Ramón L. Cabezas.

El programa que se desarrollará, arreglado por la Asociación Teat., es el siguiente.

- 1.- Bendición de los salones del Hospital, a los cuales se bautizará con los nombres de: Melchor Cañas, Presbítero Cipriano Fuentes, doctor Roberto Cortés, John M. Keith y Ramón L. Cabezas.
- 2.- Orquesta.
- 3.- Alocución por el representante de Teat, don Aurelio Salazar.
- 4.- Discurso del Lic. don Ricardo Cortés, secretario de Educación Pública, en memoria del benefactor don John M. Keith.
- 5.- Discurso del Lic. don León Cortés, secretario de Fomento, en homenaje al benefactor don Ramón L. Cabezas.
- 6.- Palabras del presidente de la Junta de Caridad.
- 7.- Orquesta.

Nos daremos el gusto de asistir a tan significativa fiesta de admiración y simpatía para aque las personas que han contribuido eficazmente a hacer del hospital de San Rafael de esta ciudad, un verdadero y eficiente centro de cristiana caridad.

Las funciones que últimamente ha estado dando el Teatro Victoria, han sido del agrado de la numerosa concurrencia que asiste con toda regularidad.

Su activo empresario don Humberto Soto, ha conseguido con los empresarios, poseedores de películas, todo lo mejor que en cine mudo y parlante nos llega al país, razón por la cual su teatro siempre tiene una desbordante concurrencia.

Para este jueves anuncian sus programas la magnífica película "El blanco que habla de negro", por los famosos cantantes americanos Moran y Mack y la encantadora artista Evelyn Brent, que nos cantan preciosas canciones cómicas, con bailables sorprendentes.

Para esta función, las tarjetas pagarán mitad de precio.

# AVISO

SI Ud. NOTA QUE SUS INSTALACIONES INTERIORES NO OFRECEN LA SEGURIDAD DESEADA, O QUE LOS APARATOS CONECTADOS A NUESTRAS LINEAS TALES COMO MOTORES, COCINAS, PLANCHAS, CALENTADORES DE AGUA, ETC. NO MARCHAN BIEN, LLAME AL "SERVICIO". INMEDIATAMENTE ARREGLAREMOS EL DAÑO. DESEAMOS SERVIR BIEN AL PUBLICO.

THE COSTA RICA ELECTRIC LIGHT & TRACTION CO., LTD

# LO QUE NOS SUGIERE EL INCIDENTE ENTRE LOS DEPORTISTAS Y LA PAN AMERICAN AIRWAYS

Al margen de los acontecimientos que se han producido en los últimos días, entre los deportistas y la compañía de aviación o sea la manifestación de los primeros en contra de los segundos y de los diversos comentarios periodísticos que sobre el respecto se han suscitado, hemos de manifestar nuestro parecer muy sincero.

Ambos en parte tienen razón y nada mejor que llegar a un entendimiento recíproco o sea que la Panamericana, como ya lo ha dispuesto, varíe los dominios sus itinerarios de partida y aterrizaje de modo que no se perturben por ningún motivo las prácticas deportivas de La Sabana y por otra parte que, los señores deportistas se den cuenta exacta de los beneficios que para el país constituye el servicio aéreo que, tan valioso contingente presta para acelerar

los negocios por medio del correo aéreo, para casos de emergencia en cuanto a derrumbes se refiere y a muchas otras circunstancias. Sino basta recordar el proceder loable de la compañía de aviación cuando la peste de viruela transportando desde los EE. UU. y de Cuba grandes cantidades de suero por cuyos servicios nada cobró.

No se trata de enajenar, ni de arrendar ni mucho menos nuestro gran llano. Únicamente si debe aprovecharse para un factor tan importante para el progreso como lo es la aviación al mismo tiempo que se instaló una estación de radio. En idéntica forma los deportistas pueden disfrutar las ventajas del hermoso campo que en hora bendita legó el generoso padre Chapui para la comunidad, y esos campos todos sin primar unos sobre otros.

# EN HEREDIA SE CELEBRARÁN VELADAS PARA RECAUDAR FONDOS A BENEFICIO DEL COLEGIO SALESIANO QUE ALLÍ SE CONSTRUIRA

Hoy se celebrará una interesante velada artística, en el colegio de María Auxiliadora, en Heredia, con el objeto de allegar fondos para la construcción del edificio destinado a colegio salesiano en aquella ciudad. También se celebrará otra velada mañana, a las siete de la no

che, en la escuela normal, con el mismo fin. Para la construcción del colegio salesiano se ocupará una manzana de terreno, que fué comprada en diez mil colones. El edificio será construido en el centro, destinándose el resto del terreno a jardines y huertas del mismo colegio.

# El Temporal en el Guanacaste se hace sentir en toda su fuerza

## MUCHOS RIOS IMPIDEN EL PASO DEBIDO A LAS FUERTES CRECIENTES

Nuestros corresponsales en varios lugares de la provincia del Guanacaste nos informan que el temporal está azotando toda esa región con gran fuerza. Hacia varios días, nos dicen de Nicoya y Santa Cruz, que la lluvia cae constantemente, día y noche.

En muchos lugares los ríos no dan paso debido a las grandes crecientes. El Sarzínal las aguas del río se han ahogado dos o tres metros por ambas orillas. De continuarse el temporal unos días más, se temen inundaciones en algunos lugares de la provincia.

# GARAGE

PARA UNO O DOS AUTOMOVILES EN CASA PARTICULAR POR EL PARQUE NACIONAL, SE ALQUILA MUY BARATO

Informes en esta Administración

# EN PUNTARENAS SE CELEBRA UN REGIO BAILE OBRERO EN LOS SALONES DE LOS BAÑOS MUNICIPALES

Entusiastas y distinguidos elementos de la sociedad obrera de la ciudad de Puntarenas han dispuesto celebrar el entrante 8 de diciembre, en los amplios salones de los baños municipales un suntuoso baile dedicado a las apreciables señoras y gentiles señoritas de aquella ciudad.

La fiesta promete resultar muy lucida y cordial y se hacen grandes preparativos a fin de darle el mayor esplendor.

El comité organizador ha quedado integrado por los señores Julio Chavarría, Rigoberto Rovito, José Herrezza, Amado Carballo, Manuel Vega, Alcides Casares y Gilberto Apú. Se han signado aceptar el cargo de recordadoras las señoras Susana Q. de Somarribas, Isabel S. de Vega, Rosa R. de Carballo y la señorita Diana Miranda. Los salones de los baños serán magníficamente decorados e iluminados.

# LO QUE NOS DIJO EL MANAGER DEL REAL SR. SOTOMAYOR SOBRE EL PROYECTADO ENCUENTRO CON EL

## COSTA RICA

Con motivo de la publicación hecha ayer en nuestro periódico y llamada por el señor Enrique Jiménez, presidente del club de base-ball Costa Rica, y de hecha en LA TRIBUNA de hoy por el corresponsal de ese rotativo en Limón, nos dirigimos a la zapatería de nuestro amigo el señor Luis F. Sotomayor, a fin de pedirle algunas declaraciones en relación con las del señor Gómez.

Ante todo debemos aclarar, para lo conducente, que en las notas publicadas en esta sección deportiva sobre el base-ball, no tiene el señor Sotomayor más intervención que la de una persona particular a quien se le pide una noticia, sin que él o los socios del Real hayan pretendido ir contra el poderoso Costa Rica.

El señor Sotomayor nos ha dicho: "Me sorprende la actitud del señor Gómez Jiménez por varias razones. Nosotros hemos tenido deseos de jugar con los muchachos del Costa Rica, ya que tanto se dice de ellos en la zona atlántica, y porque son ellos los campeones de ese lugar, donde tanto se juega el base-ball. Debe saber el señor Gómez que el Real está fundado desde hace ya muchos meses, que los jugadores limonenses que en nuestro equipo figuramos los tenemos debidamente inscritos en la Liga Nacional, como lo puede constatar cualquier día, porque nosotros no preguntamos a un jugador, de dónde es, ni cuál es su residencia actual. Lo que nos interesa es saber si juega."

De esta manera somos más deportistas, porque el desarrollo de nuestro juego no es exclusivamente para los josefinos, sino para todos los que quieran ir con nosotros. El argumento que el señor Gómez pone para no jugar con nosotros es infantil. Tanto porque en un principio dice que está mala la situación de Limón y luego termina por ofrecernos, yendo sólo los jugadores josefinos, el 35 por ciento de la entrada bruta y los gastos de transporte y hospedaje. De modo, pues, que lo que se deduce es cierto temor a los jugadores Almanza, Marcelo Bourret

te y Allan Brac que tenemos inscritos como socios de nuestro equipo, tal vez desde antes que el Costa Rica se reorganizara. Y si ellos han participado como socios nuestros, y así han jugado, los dos primeros, casi todos nuestros juegos con los demás equipos, no hay razón para que no lo hicieran frente al Costa Rica, campeón de la zona atlántica y derrotador de los marinos del Rochester y del Linfrutero. Bien hubiera estado aquí al proponerles a los marinos del Rochester jugar, ellos hubieran rehusado, porque hay en el Costa Rica jugadores nicaragüenses. Se hubiera reido de tal argumento el señor Gómez, porque el deporte no tiene fronteras.

En el Real están todos los que tienen cariño al equipo, sin que nos interese la nacionalidad de ellos.

Nosotros no creemos que sea mal visto por los limonenses que un club de allá, juegue con uno nuestro, porque tiene elementos que residen por razones de trabajo o de cariño si se quiere, allá.

En cuanto a lo que dice LA TRIBUNA, nosotros no es que pretendamos ser profesionales, ni tomar ese camino. Tan no nos guía el afán de ganar que retomamos al Costa Rica a jugar aquí en esta ciudad, donde no hay chance de cobrar cinco céntimos por una partida, para jugar con ellos.

Amor al deporte si lo tenemos y tanto o más que los jugadores limonenses. Aquí los hubs que existen Goldsmith, Packard, Real, nunca han ganado un solo céntimo por ninguna partida, y los jugados por ninguna partida, y los juegos son públicos y gratuitos.

No pretendemos hacer negocio con el juego. Lo que hemos querido es asegurarnos a nuestros jugadores una suma modesta con la cual puedan reponerse la pérdida de los días de trabajo que un viaje a Limón les implicaría.

Consideramos que es el Costa Rica un equipo pujantísimo, y nosotros no le tememos, y aunque

ellos hubieran ganado cien partidas, y nosotros solo una o menos como lo da a entender el correspondiente libroname de LA TRIBUNA, sabríamos en el campo caballeramente, defender nuestros colores y el nombre de nuestro equipo.

Queremos jugar con el Costa Rica, y para mayor seguridad que no pretendemos ganancias de ninguna naturaleza, lo retamos, el equipo, para que vengan aquí a San José a jugar con nosotros. Por lo demás, en cuanto a la integración de nuestro equipo, no hay razón para que se lo oponamos e inferiores condiciones al Costa Rica, que a los equipos de esta capital que han jugado con nosotros.

Tales fueron las declaraciones del amigo Sotomayor, gracias a cuyo entusiasmo se ha logrado aquí en San José, mantener con energía un equipo que como el Real, hará buen papel frente a cualquier equipo de primera categoría.

Aquí hace tiempo se juega el base-ball, y nunca se ha cobrado un cinco a ningún espectador, por eso no se le ofrece dinero a los muchachos del Costa Rica, para que vengan a jugar aquí, y ya irían o irían a Limón, si es que se arreglan los del Real, justo es que allá, donde hay un Estadio y gran entusiasmo por el base-ball, se reconozca a los muchachos del Real, todos pobres, una suma con que reponerse de esos días en que no podrían trabajar y sus gastos de locomoción.

Creemos que el Real iría con esas condiciones solamente, destinando el producto de la entrada para alguna institución de beneficencia nacional.

Lamentamos cualquier interpretación dada a nuestros pensamientos, ya que no podríamos opinar sobre un equipo que no conocemos, sino únicamente por referencias de sus triunfos.

HOM

ANUNCIASE AL A. B. C.

# A los vecinos de la ciudad de San José

Toda queja acerca de las malas condiciones higiénicas de la ciudad, tales como recolección defectuosa de basuras, desagües sucios, retención de aguas, excusados y tanques sépticos en mal estado, así como sobre expendio de leches, carnes y demás alimentos adulterados o mal preparados, deben presentarse ante el Jefe de Sanidad de San José, que lo es el doctor Roberto Fonseca Calvo, dependiente directamente de la Comisión de Sanidad integrada por los doctores Francisco Cordero, José Víctor y Aniceto Montero.

La Secretaría de Salubridad sólo tiene sobre la ciudad, y de acuerdo con la ley, una simple supervigilancia que ejerce llamando la atención de las autoridades antes dichas sobre las faltas de higiene que observe o se le comunican.

Me obliga a hacer esta declaración las delaciones y críticas que se hacen a la Secretaría de Salubridad todos los días y a cada momento, personalmente, por cartas, por la prensa y hasta en anónimos, sobre asuntos que no son de su directa incumbencia.

SOLON NUSEZ,

Secretario de Salubridad y Protección Social.

San José, 9 de octubre de 1930.

# Club Happy Land

Esquina de los Leones, Plaza de Camiones

HOY ES EL GRAN DIA

En el mejor salón y con la famosa

ORQUESTA DEL MAESTRO PAEZ

GRANDES BAILES con bellas, simpáticas y asiduas visitantes

Esta noche con motivo de celebrarse el onomástico de su propietario, GRAN BAI- LE DE FANTASIA y rifa de los lindos cortes ofrecidos a las amiguitas de este centro

SE DARA UN PREMIO AL MEJOR TRAJE DE FANTASIA FEMENINA PROGRAMA MUSICAL A BASE DE ESTRENOS DE LAS ULTIMAS NOVEDADES

Por atraso del vapor "Teutonia" no llegarán hasta hoy los esperados artistas de vaudeville Head & Gavelle y Sonia le Claire Debutarán mañana sábado en el Raventos

El vapor "Teutonia" a cuyo bordo vienen los notables bailarines Head y Gavelle y la lindísima canzonetista Sonia le Claire se atrasó un día y por tal razón hasta esta tarde no llegarán a esta capital esas celebridades contratadas por el Teatro Raventós para ofrecer al público capitalino noches de gran arte. El debut por consiguiente se ha postpuesto para mañana sábado. Tenemos magníficas referencias de esos artistas la pareja de bailes internacional Head y Gavelle es algo de lo mejor que en ese género recorre la América, agilidad sorprendente, elegancia en el ritmo y una variedad sorprende de números que los acreditan como lan danza- rinas, acrobáticos, clásicos y de salón de más prestigio. Sonia de Claire es una cancionista chilena de belleza sorprendente, de elegante presentación que une además a sus méritos el encanto de una dulce y potente voz y un sentimiento especial para la interpretación de canciones sentimentales, especialmente en lo que se refiere a los últimos tangos. Los recorres de la prensa sudamericana nos dicen de manera terminante que Head y Gavelle y la lindísima Sonia de Claire son artistas de primera categoría que habrán de obtener en San José un éxito rotundo. Por ahora nos limitamos a saludarlos cariñosamente deseándoles toda clase de éxitos en su actuación en Costa Rica.



# ¡HOY! en el CLUB HOLLYWOOD

(150 varas al Sur de la Proveedora) Fantasmagoría alegre y artística!!

La Directiva ha conseguido que la famosa pareja D' ARGOS and BERTINA bailen la famosa DANZA APACHE tal como se baila en los cabarets de París --- Además el simpático cómico DON MARQUIZ dis traerá a los socios y visitantes con agradables números NO FALTE ESTA NOCHE Por ser día de San Rafael los Rafaeles tendrán entrada libre. A nuestros socios y visitantes reco mendamos la asistencia por el interés del anterior programa GRANDIOSA NOCHE ROJA!!

El estreno de la grandiosa super producción sonora de la Paramount "La Rosa de Irlanda" que se efectuará el domingo en el Raventos constituirá un acontecimiento teatral extraordinario

Pocas películas llegan al país con el prestigio de esa última película de la Paramount que es

El sorprendente y grandioso estreno de la primera película hispano parlante de largo metraje (once rollos) que la Metro Goldwyn Mayer filma para los públicos de Latino América. Domingo la gran comedia "Estrellados" en la pantalla del Variedades



Hemos leído los numerosos artículos laudatorios y entusiasmas que se han escrito en los periódicos de los diversos países latino americanos en donde se ha exhibido la grandiosa super producción "Estrellados", totalmente hablada en español, con inimitable rey de la risa, con el más genial y agudo comediante de la pantalla, Buster Keaton, con el concurso de los grandes artistas de nuestra habla, de gran nombradía y bien ganado renombre, como don Alvarado, Raquel Torres, María Calvo y Juan de Hormis, y con la cooperación directa de William Haines y Anita Page y de los grandes directores cinematográficos Cecil B. de Mille y John Barrymore; hemos también asistido a la exhibición privada que la empresa del Teatro Variedades dio para los representantes de la prensa capitalina, y estamos en situación de indicar a los fervorosos del buen cine lo que como película de gran espectáculo significa esta prime- ra super producción de la Metro Goldwyn Mayer. A nuestro juicio, emitido con entera imparcialidad, ESTRELLADOS es la mejor película hablada en español que hemos tenido ocasión de ver en nuestra larga carrera de teatros. Es de advertir que ESTRELLADOS no solamente es una comedia musical y hablada en nuestro idioma, de primer rango, es también una revista de gran espectáculo con centenares de otras grandes atracciones como canciones en español, bailes de grandes grupos coreografiados, escenas de gran aparato y deslumbrante lujo, con divertidísimas escenas desarrolladas con genuino humorismo y verdadero arte, en fin de cuentas, que se trata de la primera película de su clase que la Metro Goldwyn Mayer ha elaborado para los públicos de Latino América como la primera de una serie de super producciones hispano parlantes. Recuerde, Domingo estreno

Como saben ya de sobre nuestros lectores "La Rosa de Irlanda" está basada en la notable obra teatral de Anne Nichols, titulada "Abies Irish Rose" que estuvo en los escenarios del mundo por espacio de siete años, siendo admirada por más de 18 millones de espectadores rompiendo todos los records imaginables. Ahora la Paramount ha hecho, con la dirección de la propia autora la película siendo un éxito completo pues La Rosa de Irlanda ha resultado una película deliciosamente sublime que habrá de obtener a San José un éxito de los grandes.

## RAVENTOS

VIERNES 24 DE OCTUBRE Tanda a las 7 p. m. Exito clamoroso! Por 44a. y 45a. Vez --- La espectacular Revista Musical en Español GALAS DE LA PARAMOUNT EL FESTIVAL DE LAS ESTRELLAS Entrada Popular . . . . . € 0-5 A las 8:30 p. m. --- Grandioso ESTRENO --- Emoción! Desam- blusión! Misterio! El exótico drama de intensa emociones que se titula

## MAGIA ROJA

Por los célebres artistas CONRAD VEIDT y MARY PHIBBIN --- Drama fascinante y poderoso de amor tardío--- Todo el poder de un "mago" no podrá a su corazón lo que apetezca Mañana DEBUT HEAD & GAVELLE y SONIA DE CLAIR Gran Espectáculo de Vaudeville

## TEATRO Moderno

VIERNES 24 DE OCTUBRE Exito clamoroso A las 7 p. m. y a las 8:30 p. m. DOS EXHIBICIONES! De la grandiosa película PARAMOUNT TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL que se titula CASCARRABIAS Creación del eminente actor ERNESTO VILCHES Entrada . . . . . € 0-50

## HOY Y VIERNES 24 de Octubre HOY TEATROS

### AMERICA

Solamente a las 7 Principia la hermosa serie francesa

### EL CONDE DE MONTECRISTO

creación de Jean Angelo Mujeres y Niños . . . . . 25 cts. Hombres . . . . . 50 cts.

Mañana Gran final de

### EL CONDE DE MONTECRISTO

DOMINGO -- Magno ESTRENO totalmente PARLANTE en Español -- Primera GRAN PRODUCCION de la afamada casa METRO GOLDWYN MAYER

### ESTRELLADOS

con estrellas españolas Raquel Torres, Don Alvarado, María Calvo, Juan de Hams y el genial cómico Buster Keaton SUPER COMEDIA MUSICAL CON CANTOS Y BAILES ONCE PARTES -- OIGA A PERFECCION NUESTRO IDIOMA EN EL APARATO R. C. A. PHOTOPHONE

### VARIEDADES

Teatro Aristocrático Siguen los llenos -- Tres exhibiciones populares tres A las 3, a las 6.45 y a las 8.30 p. m. La bellísima opereta de la RADIO PICTURES.

### EL PARAISO FLOTANTE

con los célebres cantantes Jack Oakie y Polly Walker Cientos de canciones -- Bellísimas mujeres -- Varias partes en colores naturales ENTRADA . . . . . UN colón

con los célebres cantantes Jack Oakie y Polly Walker Cientos de canciones -- Bellísimas mujeres -- Varias partes en colores naturales ENTRADA . . . . . UN colón